



**Berta Elena Vidal de Battini \***  
**(República Argentina)**

**El zorro y el quirquincho los enlazadores (La Rioja)**

Viene y lo pilla el zorro al quirquincho, ¿no? Y le dice:

-Yo te como, hombre. Ve, mirá, si yo mi ando muriendo di hambre.

-No -que le dice el quirquincho- ¿pórque me vas a comer?...

-No -dice-, 'toy muerto di hambre.

-No -dice-. Vamos allá, a un ciénego. Allá hay animales a elegir. Allá si ha muerto uno, vamos -dice.

Van. Lo ven. Áhi si había muerto un animal. Habían comíu un poco. Poco no más, claro, ya 'taba hediondo eso, ya.

Dice el zorro:

-Miró -que dice-. ¿Qué vamos hacer ahora?

Dice que dice el quirquincho:

-Andá, robate un cuero que hay en tal y tal parte. Ya vamos hacer un lazo, ya vas a ver.

Bueno... Va el zorro y lo roba al cuero y lo trái y se ponen hacer un lazo, ¿sabe? Y entre tanto cáia mucha yeguada chúcara<sup>37</sup>. Habían hecho un lazo hermoso.

43

-Bueno -dice- ya 'stá el lazo. Mirá -que le dice-, cain pocos animales no más, al ciénego, al agua ya -que dice-. Mirá, aquel potro lo voy a laciár<sup>38</sup> yo -dice.

Y le pone una trampa, así, ¿sabe? Le pone así entre dos árboles ande pasaban los animales. Y ya los ha hecho echar con el zorro. Y el quirquincho hace una cueva para allá, l'otra para acá, otra para allá, y otra para allá. Así pa todos laus. Se queda adentro teniendo la punta del lazo de la trampa. Bueno...

-Gritá no más, vos -le dice al zorro.

Y les pega un grito el zorro y disparan los animales.

Y venía un potro adelante. Y cái en la armada de la trampa. El quirquincho hace pie adentro 'e la cueva y en el aire lu había descogotau.

Bueno... Había saliu el quirquincho allá.

-Has visto -que le dice-. Vos me querías comer a mí. Áhi tenís carne. Comé todo lo que vos quierás.

Regalón, áhi, dice:

-Ahora 'tá bien. Ya 'toy comiendo.

Dice el quirquincho:

-Ahora te va tocar a vos. Ahora cuando ya sea poco.

-Bueno -dice-. Ahora ya esto ya no sirve.

Bueno... Pone la trampa y se larga el zorro hacer una cueva, derecho, derecho. Y dice:

-Este potro nuevo que va adelante de la tropilla echameló.

Bueno... Viene el quirquincho y le grita di allá. Pega un grito. Y el

potro venía adelante y se entra en el lazo y dispara. Y había salú el zorro como un tiro di adentro. ¡Uf!, y toma huyendo. Y que le gritaba: -¡Ataje, compadre! ¡Ataje, compadre!

44

Y el potro había tomau pal campo y viene y agarra una paica<sup>39</sup>, y salta el lazo y corre por áhi y va y lo corta al medio. Y va el quirquincho a buscarlo. Y áhi lu halla compartíu. Que dice:

Bueno, aquí no te vuelvo a tener más por suerte -que dice el quirquincho.

*Eulogio Tejada, 68 años. Villa Unión. General Lavalle. La Rioja, 1968.  
Campesino rústico. Es un gran narrador.*

\* Tomado de Cuentos y Leyendas Populares de la Argentina, de Berta Elena Vidal de Battini.

Dada la vastedad de ésta enjundiosa obra la Biblioteca Virtual Universal, sin perjuicio de presentarla en sus cinco volúmenes, adopta el método de ofrecerla también dividida para favorecer la búsqueda del lector.

En cada uno de los cuentos la autora menciona al narrador original, del cual extrajo la versión.

2009 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

---

[Facilitado por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#)

Súmesese como [voluntario](#) o [donante](#), para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#) [www.biblioteca.org.ar](http://www.biblioteca.org.ar)

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](#). [www.biblioteca.org.ar/comentario](http://www.biblioteca.org.ar/comentario)

## editorial del cardo